



# SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

September 20, 2020  
Twenty-Fifth Sunday in O.T.  
Gospel: Matthew 20:1-16a

20 de Septiembre del 2020  
Vigésimo Quinto Domingo del T.O.  
Evangelio: Mateo 20:1-16a

## General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495  
Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com  
Parish website: www.stmaryamericus.com  
Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

## Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe  
Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse  
Bookkeeper: Randy Vanderwilt  
Bi-lingual Secretary: Mireya López  
Pastoral Council President: Lynn Ingle  
Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse  
Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley  
Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman  
RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse  
RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda  
Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse  
Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez  
Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse  
Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda  
Music Coordinator (English): Kathy Calcutt  
Music Coordinator (Spanish): Martin Lara  
Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio  
Altar Linens: Maureen Turner  
Facilities Coordinator: Britt Miller  
Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell  
Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



## SCHEDULE OF WEEKLY MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5 PM  
Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)  
Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

## HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)  
Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)  
Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptismal Preparation Class** - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.  
**Marriage Preparation** - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.  
**Anointing of the Sick** - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.  
**Reconciliation** - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Clases de Preparación Bautismal** - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.  
**Clases de Preparación de Matrimonio** - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.  
**Sacramento de la Unción de un Enfermo** - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.  
**Reconciliación** - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

**Our Mission:** We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

**Nuestra Misión:** Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

**Father Sam's Corner**  
**Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**  
**Gospel: Matthew 20:1-16a**

**The prize for our call is determined by the quality of our work and not by time.**

The parable of the land owner and hired laborers in today's Gospel can be likened to what we refer to as early and late vocations, or early and late converts. Interpreting this parable in this context, the laborers hired by the owner of the vineyard at dawn can be said to be the early converts or early vocations, while those hired in the evening hours are late converts or late vocations. Then those he hired at the noon hours can be said to be youth converts or those called into their vocation at their youth age. The equal payment given to all groups of laborers is the joy of heaven promised to all who served God well irrespective of the time they received their call or accepted their vocation.

Saint Paul, in one of his letters we read today in the second reading, once described himself as a late convert, and the least of the apostles. Though he saw himself as the least of the apostles and late convert, Saint Paul said that he labored more than some of those called to work in the vineyard before him and received the same reward of the grace of God like others (1 Cor. 15:7). Based on these words from the apostle of Christ, one can say that whether one was baptized as a child, teenager or adult, we represent either the early or late converts, and by this implication we represent one of the groups of the laborers in the above parable.

In the United States and in some parts of the world, if you work well from the time you were called to work to the end, you will be paid according to the number of hours you put into the work. But Christ used the above parable to teach us that according to God's rule if you work well from the time you were called to the end, you will receive equal wage of the joy of His kingdom with those who were called before you. This shows us that God's rule is different from human rule. This means the prize for our call to follow Christ is not determined by the time we were called, rather by the resolve to walk with Christ as we work for him to the end. Therefore, my brothers and sisters let us not think of going back in following the Lord for we have gone far and we have put a lot in this call. And as Saint Paul says in today's second reading, let us continue to conduct ourselves in the way worthy of the wage promised to all who worked well in the vineyard of the Lord in today's Gospel.

**Continue with Domestic Church program if you are not able to attend any of the masses this time**

Readings for the Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time: First Rd Isaiah 55:6-9; Second Rd Philipians 1:20c-24, 27a; Gospel Matthew 20:1-16a. Continue to receive Christ spiritually by praying the Act of Spiritual Communion below. May God continue to bless and keep you all safe and healthy. Amen.

**Act of Spiritual Communion**

My Jesus I believe that you are in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot receive you sacramentally now, come spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself to you. Never permit me to be separated from you. Amen.

**MASS INTENTION REQUESTS**

*Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.*

**MASS INTENTIONS**

9/19/2020	Sat	5:00	+ Sara Masters
9/19/2020	Sat	6:30	
9/20/2020	Sun	9:30	Parishioners
9/20/2020	Sun	11:30	



## **Father Sam's Corner**

### **Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario**

#### **Evangelio: Mateo 20:1-16a**

**El premio de nuestra convocatoria viene determinado por la calidad de nuestro trabajo y no por el tiempo.**

La parábola del propietario de la tierra y los jornaleros del Evangelio de hoy puede compararse con lo que llamamos vocaciones tempranas y tardías, o conversos tempranos y tardíos. Interpretando esta parábola en este contexto, se puede decir que los trabajadores contratados por el dueño de la viña al amanecer son los primeros conversos o vocaciones tempranas, mientras que los contratados en horas de la tarde son conversos tardíos o vocaciones tardías. Entonces, se puede decir que los que contrató al mediodía eran jóvenes conversos o aquellos que fueron llamados a su vocación en su juventud. El pago igual dado a todos los grupos de trabajadores es el gozo del cielo prometido a todos los que sirvieron bien a Dios independientemente del momento en que recibieron su llamado o aceptaron su vocación.

San Pablo, cuya carta leímos hoy en la segunda lectura, una vez se describió a sí mismo como un converso tardío, y el más pequeño de los apóstoles. Aunque se veía a sí mismo como el más pequeño de los apóstoles y convertido tardío, San Pablo dijo que trabajó más que algunos de los llamados a trabajar en la viña antes que él y recibió la misma recompensa de la gracia de Dios como otros (1 Corintios 15: 7). Con base en estas palabras del apóstol de Cristo, se puede decir que, ya sea que uno haya sido bautizado de niño, adolescente o adulto, representamos a los conversos tempranos o tardíos, y por la implicación representamos a uno de los grupos de trabajadores en el por encima de la parábola.

En los Estados Unidos y en algunas partes del mundo, si trabaja bien desde el momento en que fue llamado a trabajar hasta el final, se le pagará de acuerdo con la cantidad de horas que dedique al trabajo. Pero Cristo usó la parábola anterior para enseñarnos que, de acuerdo con el gobierno de Dios, si trabajas bien desde el momento en que fuiste llamado hasta el fin, recibirás el mismo salario del gozo de Su reino que aquellos que fueron llamados antes que tú. Esto nos muestra que el gobierno de Dios es diferente al gobierno humano. Esto significa que el premio por nuestro llamado a seguir a Cristo no está determinado por el momento en que fuimos llamados, sino por la determinación de caminar con Cristo mientras trabajamos por él hasta el final. Por eso, hermanos míos, no pensemos en retroceder en el seguimiento del Señor porque hemos llegado lejos y hemos puesto mucho en esta llamada. Y como dice san Pablo en la segunda lectura de hoy, sigamos comportándonos de la manera digna del salario prometido a todos los que trabajaron bien en la viña del Señor en el Evangelio de hoy.

**Continúe con el programa de la Iglesia Doméstica si no puede asistir a ninguna de las misas esta vez**

Lecturas para el Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario: Primera Lect. Isaías 55:6-9; Segunda Lect. Filipenses 1:20c-24, 27a; Evangelio Mateo 20:1-16a. Continúe recibiendo a Cristo espiritualmente mediante la oración del Acto de Comunión Espiritual. Que Dios continúe bendiciéndolos y manteniéndolos a todos sanos y salvos. Amén

#### **Acto de Comunión Espiritual**

Jesús mío, creo que estás en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo recibirte sacramentalmente ahora, ven espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras ahí y me uno a ti. Nunca permitas que me separe de ti. Amen

#### **PETICION PARA INTENCION DE MISA**

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

#### **MISA INTENCIONES**

9/19/2020	Sat	5:00	+ Sara Masters
9/19/2020	Sat	6:30	
9/20/2020	Sun	9:30	Parishioners
9/20/2020	Sun	11:30	



## ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. As we start to gradually reopen our church let us continue to support our Church and one another with our prayers and acts of charity.

1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación ofrecida/donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos. Mientras comenzamos a reabrir gradualmente nuestra iglesia, sigamos apoyando a nuestra Iglesia y a los demás con nuestras oraciones y actos de caridad.

2. Due to continuing concerns about the number of COVID-19 cases in the state of Georgia, the dispensation from the obligation to attend Sunday mass will remain in place at least through September 23rd.

2. Debido a las continuas preocupaciones sobre el número de casos de COVID-19 en el estado de Georgia, la extensión de la obligación de asistir a la misa dominical permanecerá vigente al menos hasta el 23 de Septiembre.

### 3. Unlocking the Mystery of the Bible: A Bible Study for College Students and Other Young Adults

Would you like to know how to read the Bible so that you can actually understand it? An eight week Bible study for college students and other young adults over the age of 18 will begin on Thursday, September 24<sup>th</sup> at 7 PM in Sherlock Hall. The program *Unlocking the Mystery of the Bible*, which follows a Bible timeline chart arranging key people, places, and events of Scripture in chronological order will be used. If you would like to participate in this Bible study, please contact Jackie Yanez at 229-938-0745 or Louise Bosse at 229-938-9487 by September 15<sup>th</sup> so that workbooks can be ordered.

### 3. Descubriendo el misterio de la Biblia: un estudio bíblico para estudiantes universitarios y otros adultos jóvenes

¿Le gustaría saber cómo leer la Biblia para poder entenderla realmente? Un estudio bíblico de ocho semanas para estudiantes universitarios y otros adultos jóvenes mayores de 18 años comenzará el jueves 24 de septiembre a las 7 pm en Sherlock Hall. Se utilizará el programa *Desbloqueando el misterio de la Biblia*, que sigue una tabla cronológica bíblica que organiza personas, lugares y eventos clave de las Escrituras en orden cronológico. Si desea participar en este estudio bíblico, comuníquese con Jackie Yanez al 229-938-0745 o Louise Bosse al 229-938-9487 antes del 15 de septiembre para que se puedan pedir los libros de trabajo.

4. If you are a non-Catholic who is interested in learning more about the Catholic faith, or are a Catholic who has not received all of the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) please contact Deacon Bernie Bosse. His contact information is as follows: email: [bcbosse@mchsi.com](mailto:bcbosse@mchsi.com); cell phone: 229-815-0189.

4. Si no es católico y está interesado en aprender más sobre la fe católica, o es católico que no ha recibido todos los sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación y eucaristía), comuníquese con el diácono Bernie Bosse. Su información de contacto es la siguiente: correo electrónico: [bcbosse@mchsi.com](mailto:bcbosse@mchsi.com); teléfono celular: 229-815-0189.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: Respect for the Planet's Resources:** We pray that the Planet's Resources will not be plundered, but shared in a just and respectful manner.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: Respeto a los Recursos del Planeta:** Oremos porque los Recursos del Planeta no sean saqueados, sino compartidos de manera justa y respetuosa.



### **OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY**



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Sep 6	\$3,893	\$3,040	\$853		
Sep 13	\$3,440	\$3,040	\$400		
Sep 20					
Sep 27					Mission Cooperative Appeal